

Aanwinsten van HA-HIVT — Periode 2006/05

Zonder udc

La cortesía en el mundo hispánico: nuevos contextos, nuevos enfoques metodológicos / [edit.] Martina Schrader-Kniffki. — Frankfurt am Main : Vervuert, 2006. — 194 p. — (Lengua y sociedad en el mundo hispánico ; 15). —

ISBN-10 3-86527-224-X ; ISBN-10 84-8489-213-1

HA-HIVT: L 806.0 M-B 44764

Semiotiek

Emotions revealed: understanding faces and feelings / Paul Ekman. — London : Phoenix, 2004. — 282 p. — ISBN-10 0-7538-1765-9

HA-HIVT: L 159.93 M-B 44748

Vertalende woordenboeken

Pocket Oxford Italian dictionary, Italian-English, English-Italian / [edit.] Pat Bulhosen ; [edit.] Francesca Logi ; [edit.] Loredana Riu. — 3 ed. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 981 p. — ISBN-10 0-19-861436-5 ; ISBN-13 978-0-19-861436-4

HA-HIVT: L 805.0 BV-ENG 13

Congresverslagen

Translatologie: neue Ideen und Ansätze / [edit.] Lew N. Zybatow ; Innsbrucker Ringvorlesungen zur Translationswissenschaft [Innsbruck]. — Frankfurt am Main : Lang, 2005. — 289 p. — (Forum Translationswissenschaft ; 5). — ISBN-10 3-631-54093-0

HA-HIVT: L 800.3 M-B 44774

Filosofie

The post-colonial studies reader / [edit.] Bill Ashcroft ; [edit.] Gareth Griffiths ; [edit.] Helen Tiffin. — 2 ed. — London : Routledge, 2006. — 587 p. — ISBN-10 0-415-34565-0 ; ISBN-10 0-415-34564-2 ; ISBN-13 978-0-415-34565-1 ; ISBN-13 978-0-415-34564-4

HA-HIVT: L 800.13 M-B 44751

Politieke en sociale filosofie

The post-colonial studies reader / [edit.] Bill Ashcroft ; [edit.] Gareth Griffiths ; [edit.] Helen Tiffin. — 2 ed. — London : Routledge, 2006. — 587 p. — ISBN-10 0-415-34565-0 ; ISBN-10 0-415-34564-2 ; ISBN-13 978-0-415-34565-1 ; ISBN-13 978-0-415-34564-4

HA-HIVT: L 800.13 M-B 44751

Psychologie

Second language acquisition: an advanced resource book / Kees de Bot ; Wander Lowie ; Marjolijn Verspoor. — London : Routledge, 2005. — 303 p. — (Routledge applied linguistics ; 2005: 1). — ISBN-10 0-415-33870-0 ; ISBN-10 0-415-33869-7

HA-HIVT: L 37 M-B 44753

Emotions revealed: understanding faces and feelings / Paul Ekman. — London : Phoenix, 2004. — 282 p. — ISBN-10 0-7538-1765-9

HA-HIVT: L 159.93 M-B 44748

Écrire à deux voix: Eric de Kuyper, auto-traducteur / Ann-Mari Gunnesson. — Bruxelles : Lang, 2005. — 117 p. — ISBN-10 90-5201-060-9

HA-HIVT: L 82.03 M-B 44746

Grammar and context: an advanced resource book / Ann Hewings ; Martin Hewings. — London : Routledge, 2005. — 339 p. — (Routledge applied linguistics ; 2005: 2). — ISBN-10 0-415-31081-4 ; ISBN-10 0-415-31080-6

HA-HIVT: L 800 M-B 44754

Samenhang in diversiteit: opstellen voor Leo Noordman aangeboden bij gelegenheid van zijn zestigste verjaardag / [edit.] Wilbert Spooren ; [edit.] Ted Sanders ; [edit.] Carel van Wijk. — Tilburg : KU Brabant, Faculteit der Letteren, 2000. — 229 p. — ISBN-10 90-72297-08-3

HA-HIVT: L 800 M-B 44773

Godsdienstwetenschap

Griekse mythen en sagen: schatkamer van kunst en taal / Jo Claes. — Leuven : Davidsfonds, 2005. — 318 p, ill. — ISBN-10 90-808290-9-9

HA-HIVT: L 29 M-B 44752

Vergelijkende godsdienstwetenschap

Griekse mythen en sagen: schatkamer van kunst en taal / Jo Claes. — Leuven : Davidsfonds, 2005. — 318 p, ill. — ISBN-10 90-808290-9-9

HA-HIVT: L 29 M-B 44752

Sociologie

La cortesía en el mundo hispánico: nuevos contextos, nuevos enfoques metodológicos / [edit.] Martina Schrader-Kniffki. — Frankfurt am Main : Vervuert, 2006. — 194 p. — (Lengua y sociedad en el mundo hispánico ; 15). — ISBN-10 3-86527-224-X ; ISBN-10 84-8489-213-1

HA-HIVT: L 806.0 M-B 44764

Grammar and context: an advanced resource book / Ann Hewings ; Martin Hewings. — London : Routledge, 2005. — 339 p. — (Routledge applied linguistics ; 2005: 2). — ISBN-10 0-415-31081-4 ; ISBN-10 0-415-31080-6
HA-HIVT: L 800 M-B 44754

Linguistics and the language of translation / Kirsten Malmkjær. — Edinburgh : Edinburgh University Press, 2005. — 208 p. — (Edinburgh textbooks in applied linguistics ; 2005: 1). — ISBN-10 0-7486-2056-7 ; ISBN-10 0-7486-2055-9
HA-HIVT: L 800.3 M-B 44749

The post-colonial studies reader / [edit.] Bill Ashcroft ; [edit.] Gareth Griffiths ; [edit.] Helen Tiffin. — 2 ed. — London : Routledge, 2006. — 587 p. — ISBN-10 0-415-34565-0 ; ISBN-10 0-415-34564-2 ; ISBN-13 978-0-415-34565-1 ; ISBN-13 978-0-415-34564-4
HA-HIVT: L 800.13 M-B 44751

Ni una gota de sangre impura: la España inquisitorial y la Alemania nazi cara a cara / Christiane Stallaert. — Barcelona : Galaxia Gutenberg, 2006. — 537 p. — ISBN-10 84-8109-583-4 ; ISBN-10 84-672-1661-1
HA-HIVT: L 39 M-B 44759

Staatkunde. Politiek

The post-colonial studies reader / [edit.] Bill Ashcroft ; [edit.] Gareth Griffiths ; [edit.] Helen Tiffin. — 2 ed. — London : Routledge, 2006. — 587 p. — ISBN-10 0-415-34565-0 ; ISBN-10 0-415-34564-2 ; ISBN-13 978-0-415-34565-1 ; ISBN-13 978-0-415-34564-4
HA-HIVT: L 800.13 M-B 44751

Ni una gota de sangre impura: la España inquisitorial y la Alemania nazi cara a cara / Christiane Stallaert. — Barcelona : Galaxia Gutenberg, 2006. — 537 p. — ISBN-10 84-8109-583-4 ; ISBN-10 84-672-1661-1
HA-HIVT: L 39 M-B 44759

Opvoeding. Onderwijs

Second language acquisition: an advanced resource book / Kees de Bot ; Wander Lowie ; Marjolijn Verspoor. — London : Routledge, 2005. — 303 p. — (Routledge applied linguistics ; 2005: 1). — ISBN-10 0-415-33870-0 ; ISBN-10 0-415-33869-7
HA-HIVT: L 37 M-B 44753

Praktikum po sinkaksičeskoj sočetaemosti glagolov / M.N. Lebedeva. — Moskva : Russkij Jazyk Kursy, 2002. — 157 p. — ISBN-10 5-88337-040-3
HA-HIVT: L 808.2 M-G 44776

Glagoly dviženija, bez ošibok / R. Skvorcova. — Moskva : Russkij Jazyk, 2004. — 132 p., ill. — ISBN-10 5-88337-058-6
HA-HIVT: L 808.2 M-G 44775

Didactiek

Second language acquisition: an advanced resource book / Kees de Bot ; Wander Lowie ; Marjolijn Verspoor. — London : Routledge, 2005. — 303 p. — (Routledge applied linguistics ; 2005: 1). — ISBN-10 0-415-33870-0 ; ISBN-10 0-415-33869-7
HA-HIVT: L 37 M-B 44753

Praktikum po sinkaksičeskoj sočetaemosti glagolov / M.N. Lebedeva. — Moskva : Russkij Jazyk Kursy, 2002. — 157 p. — ISBN-10 5-88337-040-3
HA-HIVT: L 808.2 M-G 44776

Glagoly dviženija, bez ošibok / R. Skvorcova. — Moskva : Russkij Jazyk, 2004. — 132 p., ill. — ISBN-10 5-88337-058-6
HA-HIVT: L 808.2 M-G 44775

Volkenkunde. Culturele antropologie

Griekse mythen en sagen: schatkamer van kunst en taal / Jo Claes. — Leuven : Davidsfonds, 2005. — 318 p., ill. — ISBN-10 90-808290-9-9
HA-HIVT: L 29 M-B 44752

Ni una gota de sangre impura: la España inquisitorial y la Alemania nazi cara a cara / Christiane Stallaert. — Barcelona : Galaxia Gutenberg, 2006. — 537 p. — ISBN-10 84-8109-583-4 ; ISBN-10 84-672-1661-1
HA-HIVT: L 39 M-B 44759

Volkskunde. Folklore

Griekse mythen en sagen: schatkamer van kunst en taal / Jo Claes. — Leuven : Davidsfonds, 2005. — 318 p., ill. — ISBN-10 90-808290-9-9
HA-HIVT: L 29 M-B 44752

Taalkunde (algemeen en hulpwetenschappen)

Nederlandse ondertiteling van de Portugese documentaire 'Meninos de Angola' met een inleiding over de geschiedenis van het hedendaags Angola en vertaalcommentaar / Roeland Almeida Coxarro. — Antwerpen : 2006. — 88 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 49). — Met 1 videocassette
HA-HIVT: L 80 F 1:2006,49
Basiswerk; 1 videocassette

A translation of selected parts of Gerard Walschap's 'Zwart en wit' with an introduction to the author: 'Gerard Walschap: een zwarte of een zwart schaap' / Sybelle André. — Antwerpen : 2006. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 59)
HA-HIVT: L 80 F 1:2006,59

Traduction partielle de Portugese wijnen de Rudolf Pierek, précédée d'une introduction sur la terminologie viticole / Sofie Avet. — Antwerpen : 2006. — 222 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 57)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,57

Language and region / Joan C. Beal. — London : Routledge, 2006. — 117 p. — (Intertext ; 2006: 1). — ISBN-10 0-415-36601-1 ; ISBN-10 0-415-36600-3 ; ISBN-13 978-0-415-36601-4 ; ISBN-13 978-0-415-36600-7

HA-HIVT: L 802.0 M-B 44761

Translation of two articles on captioning for the deaf and hard of hearing from Dutch into English, preceded by a discussion of the status quaestionis in Flanders and the issue of linguistic variation in captions / Dustin Benner. — Antwerpen : 2006. — 85 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 25). — Met Dutch source texts

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,25

Basiswerk; Suppl.

Traducción parcial de 'Allende: cómo la Casa Blanca provocó su muerte' de Patricia Verdugo con una introducción sobre las causas y las consecuencias de la desestabilización y el derrocamiento del gobierno de Unidad Popular / Nathalie Bienstman. — Antwerpen : 2006. — 127 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 27)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,27

Gedeeltelijke vertaling van Entraînement mental du sportif (H. Le Deuff, 2002) met een inleiding over imagery (beeldvorming) als psychologische techniek / Jeroen de Block. — Antwerpen : 2006. — 132 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 2)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,2

Introducing language in use: a coursebook / Aileen Bloomer ; Patrick Griffiths ; Andrew John Merrison. — London : Routledge, 2005. — 491 p. — ISBN-10 0-415-29179-8 ; ISBN-10 0-415-29178-X

HA-HIVT: L 802.0 M-B 44757

Tradução para o neerlandês de alguns contos angolanos de José Luandino Vieira e Henrique Abranches, com comentário / Anneleen Bossyns. — Antwerpen : 2006. — 124 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 9)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,9

Second language acquisition: an advanced resource book / Kees de Bot ; Wander Lowie ; Marjolijn Verspoor. — London : Routledge, 2005. — 303 p. — (Routledge applied linguistics ; 2005: 1). — ISBN-10 0-415-33870-0 ; ISBN-10 0-415-33869-7

HA-HIVT: L 37 M-B 44753

Traducción comentada de las lecciones impares del manual de árabe estándar moderno de Herman Talloen y Abied Alsulaiman / Dieuwertje van Bourgognie. — Antwerpen : 2006. — 237 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 36)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,36

A translation from English into Dutch of 'Blitzed' by Robert Swindells, with an introduction on the use of violence and war in children's books / Sieglinde Brentjens. — Antwerpen : 2006. — 212 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 7)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,7

'Ein profanes Baustück': ein zweisprachiges Verzeichnis mit Begriffen aus der Freimaurerei und ein kurzer historischer Überblick ihrer Position in der Gesellschaft / Liesje Bruynseels. — Antwerpen : 2006. — 303 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 47). — Met 1 CD-ROM

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,47

Basiswerk; 1 CD-ROM

Gedeeltelijke vertaling naar het Nederlands van Anne ici, Sélima là-bas van Marie Féraud met een inleiding op het beeld van het Frans en het Arabisch in de Franstalige Algerijnse jeugdliteratuur / Charlotte van Casteren. — Antwerpen : 2006. — 214 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 32)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,32

Traducción comentada de las lecciones pares del manual de árabe estándar moderno de Herman Talloen y Abied Alsulaiman / Samira Chammam. — Antwerpen : 2006. — 235 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 37). — Met Addendum

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,37

Basiswerk; Suppl.

Vertaling van de stripverhalen Truslen fra kæmpetræerne en Gammel kærlighed van Freddy Milton uit het Deens naar het Nederlands met inleiding / Inge Cools. — Antwerpen : 2006. — 138 p., ill. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 45)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,45

La cortesía en el mundo hispánico: nuevos contextos, nuevos enfoques metodológicos / [edit.] Martina Schrader-Kniffki. — Frankfurt am Main : Vervuert, 2006. — 194 p. — (Lengua y sociedad en el mundo hispánico ; 15). — ISBN-10 3-86527-224-X ; ISBN-10 84-8489-213-1

HA-HIVT: L 806.0 M-B 44764

Words words words / David Crystal. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 216 p. — ISBN-10 0-19-861444-6 ; ISBN-13 978-0-19-861444-9

HA-HIVT: L 802.0 M-B 44760

Traduction partielle vers le néerlandais de Mamzelle Libellule de Raphaël Confiant, avec une introduction portant sur la créolité / Charlotte De Deken. — Antwerpen : 2006. — 116 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 23)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,23

Hogevalk: de Nederlandse vertaling van Altazor: over de metafysische taalbevraging in de poëzie van Vicente Huidobro / Piet Devos. — Antwerpen : 2006. — 140 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 5)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,5

A partial translation from English into Dutch of James Baldwin's 'Going to meet the man' with an introduction on James Baldwin and African-American literature / Khadija El Bacha. — Antwerpen : 2006. — 127 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 52)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,52

Gedeeltelijke vertaling van Ellines metanastes sto Velgio (Griekse migranten in België) van L. Ventoura met een inleiding in het Frans: 'Griekenland van emigratieland naar immigratieland' / Immele Francq. — Antwerpen : 2006. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 8)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,8

Functional approaches to Spanish syntax: lexical semantics, discourse and transitivity / [edit.] Clancy J. Clements ; [edit.] Jiyoung Yoon. — New York, N.Y. : Palgrave MacMillan, 2006. — 305 p. — ISBN-10 1-4039-9406-4 ; ISBN-13 978-1-4039-9406-6

HA-HIVT: L 806.0 M-B 44771

Winfried Böhm (1995): Theorie und Praxis: eine Einführung in das pädagogische Grundproblem: Teilübersetzung ins Niederländische: einleitendes Kapitel über die 'Theorie und Praxis'-Frage in der Übersetzung / Wieland Geens. — Antwerpen : 2006. — 118 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 31)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,31

Nederlandse ondertiteling van de film Nigdy w życiu met vertaalcommentaar aangevuld met een tweetalige terminologielijst over het personen- en familierecht / Nathalie de Groof. — Antwerpen : 2006. — 144 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 18). — Met Videocassette ; met Diskette

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,18

Basiswerk; Videocassette; Diskette

Vertaling van Grandes autores da língua portuguesa para pequenos leitores naar het Nederlands, met vertaalcommentaar en een inleiding over de hedendaagse literatuur in Portugal / Veerle Haverhals. — Antwerpen : 2006. — 117 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 48)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,48

Istorija pro kota ignasija, trubočista fediju i odinokuju myš': becommentarieerde vertaling van twee kinderboeken van Ljoedmila Oelitskaja uit het Russisch naar het Nederlands met inleiding / Julie Hesbain. — Antwerpen : 2006. — 96 p., ill. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 28)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,28

Grammar and context: an advanced resource book / Ann Hewings ; Martin Hewings. — London : Routledge, 2005. — 339 p. — (Routledge applied linguistics ; 2005: 2). — ISBN-10 0-415-31081-4 ; ISBN-10 0-415-31080-6

HA-HIVT: L 800 M-B 44754

Amberes: la sociedad multicultural a debate: traducción de una selección de textos y de un documental / Veronique Janssens. — Antwerpen : 2006. — 162 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 20). — Met CD-ROM

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,20

Basiswerk; 1 CD-ROM

Tradução parcial do romance Het uur nul de Dirk Bracke e o tema da SIDA na Bélgica e em Portugal / Vanessa Keiser. — Antwerpen : 2006. — 104 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 58)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,58

From the globe to the world: a translation of 'The complete works of William Shakespeare (abridged)' / Hilde Krause. — Antwerpen : 2006. — 83 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 14)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,14

Gedeeltelijke vertaling van La traduzione audiovisiva (Elisa Perego, 2005) gevolgd door een analyse van twee Nederlandstalige ondertitelde versies van de film Johnny Stecchino (Roberto Benigni, 1991) / Els Kusters. — Antwerpen : 2006. — 117 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 15)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,15

Praktische analyse van juridische teksten: strategische mogelijkheden en beperkingen bij het juridisch vertalen Italiaans-Nederlands / Nadia Laghuwitz. — Antwerpen : 2006. — 83 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 42)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,42

Il rapporto tra i protagonisti del Risorgimento e una traduzione parziale dall'italiano in neerlandese delle memorie di Giuseppe Garibaldi sulla spedizione dei Mille in Sicilia (1860) / Steven Lambrechts. — Antwerpen : 2006. — 85 p., ill. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 46). — Met 1 CD-ROM

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,46

Basiswerk; 1 CD-ROM

Uitbreiding met Spaans en extra basisteksten van 'Drietalige terminologielijst met als thema 'milieu'' / Els Lauriks. — Antwerpen : 2006. — 192 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 40). — Met 1 CD-ROM

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,40

Basiswerk; 1 CD-ROM

Praktikum po sinkaksičeskoj sočetaemosti glagolov / M.N. Lebedeva. — Moskva : Russkij Jazyk Kursy, 2002. — 157 p. — ISBN-10 5-88337-040-3

HA-HIVT: L 808.2 M-G 44776

Rolf Falter (2005): 1830: de scheiding van België, Nederland en Luxemburg: Teilübersetzung ins Deutsche: einleitendes Kapitel über das Thema 'Die Entstehung Belgiens' im flämischen Geschichtsunterricht (Sekundarstufe 2) / Ann Livens. — Antwerpen : 2006. — 155 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 56). — Met Originele tekst

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,56

Basiswerk; Suppl.

Gedeeltelijke vertaling uit het Deens naar het Nederlands van het boek Mary, kronprinsesse af Danmark door Karin Palshøj en Gitte Redder met inleiding / Katrien Magdaleens. — Antwerpen : 2006. — 160 p., ill. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 24)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,24

Tłumaczenie doktoratu pt. 'Przydatność biopsji cienkoigłowej w diagnostyce stłuszczenia wątroby u kotów' ze wstępem na temat teoretycznych i praktycznych problemów tłumaczenia z przykładami / Anna Mahmoud. — Antwerpen : 2006. — 112 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 44)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,44

Przekład fragmentów powieści Annelies Verbeke pt. 'Slaap!' opatrzone komentarzem translatorskim oraz wstępem pt. 'Recepcja literatury niderlandzkiej w Polsce po 1945 roku' / Błaga Małgorzata. — Antwerpen : 2006. — 101 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 6). — Met 1 discette

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,6

Basiswerk; 1 diskette

Linguistics and the language of translation / Kirsten Malmkjær. — Edinburgh : Edinburgh University Press, 2005. — 208 p. — (Edinburgh textbooks in applied linguistics ; 2005: 1). — ISBN-10 0-7486-2056-7 ; ISBN-10 0-7486-2055-9

HA-HIVT: L 800.3 M-B 44749

'Fuegia': het verhaal van een genocide: toegelichte vertaling van geselecteerde fragmenten uit de roman van Eduardo Belgrano Rawson, met een inleiding tot de 'nueva novela histórica argentina' / Kim Mampaey. — Antwerpen : 2006. — 115 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 12)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,12

Uitbreiding met Engels en extra basistekst van Drietalige terminologielijst met als thema 'milieu' / Julia Tejada Markhofer. — Antwerpen : 2006. — 585 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 35)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,35

Gedeeltelijke vertaling van Une adolescence perdue dans la nuit des camps met een inleiding over het ontstaan van de concentratiekampen / Charlotte de Meester. — Antwerpen : 2006. — 119 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 26). — Met Brontekst

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,26

Basiswerk; Suppl.

Gedeeltelijke vertaling uit het Deens naar het Nederlands van Turen går til Færøerne door Steen Ulrik Johannessen / Inneke Moonen. — Antwerpen : 2006. — 117 p., ill. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 21)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,21

Gedeeltelijke vertaling van Le tour: sejre, drømme og frygtelige nederlag i 100 år (Joakim Jakobsen, 2004) met een vergelijkende studie van het journalistieke welerjargon in Vlaamse en Nederlandse kranten / Alexander Naessens. — Antwerpen : 2006. — 107 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 4). — Met 1 CD-ROM

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,4

Basiswerk; 1 CD-ROM

L'industrie automobile en France au vingtième siècle: influences d'une nouvelle branche de l'industrie sur la société; modifications et réorganisation de la vie commune / Jan Nagels. — Antwerpen : 2006. — 82 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 19)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,19

Contribuição ao estudo do emprego da gíria no Brasil: a partir da tradução de Prova contrária de Fernando Bonassi / Robin van Nierop. — Antwerpen : 2006. — 141 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 34)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,34

Traducción parcial del libro Entre amigas de Laura Freixas con una introducción a la literatura femenina de la época posguerra / Kaat Nijs. — Antwerpen : 2006. — 122 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 33)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,33

Traducción de la primera novela de Javier Cercas, 'El inquilino' con una breve introducción sobre el autor / Stientje van Noten. — Antwerpen : 2006. — 105 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 38)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,38

Traduction partielle du livre Een rechter spreekt de Erwin Van Fraechem, avec une introduction sur le jury d'assises en Belgique / Yves Palomares Valero. — Antwerpen : 2006. — 94 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 22)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,22

A partial annotated translation from English into Russian of 'An empire wilderness: travels into America's future' by Robert D. Kaplan with an introduction to the concept of America's exceptionality / Natalia P. Panteleeva. — Antwerpen : 2006. — 104 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 17)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,17

Tradução para o Neerlandês de Às dez a porta fecha de Alice Vieira, com comentário / Sofie Pieters. — Antwerpen : 2006. — 199 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 55)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,55

Pocket Oxford Italian dictionary, Italian-English, English-Italian / [edit.] Pat Bulhosen ; [edit.] Francesca Logi ; [edit.] Loredana Riu. — 3 ed. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 981 p. — ISBN-10 0-19-861436-5 ; ISBN-13 978-0-19-861436-4

HA-HIVT: L 805.0 BV-ENG 13

The post-colonial studies reader / [edit.] Bill Ashcroft ; [edit.] Gareth Griffiths ; [edit.] Helen Tiffin. — 2 ed. — London : Routledge, 2006. — 587 p. — ISBN-10 0-415-34565-0 ; ISBN-10 0-415-34564-2 ; ISBN-13 978-0-415-34565-1 ; ISBN-13 978-0-415-34564-4

HA-HIVT: L 800.13 M-B 44751

A Dutch subtitled version of The mighty celt preceded by a case study into the treatment of connectives in subtitles / Bram de Rauw. — Antwerpen : 2006. — 94 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 51). — Met Appendices ; met 1 videocassette

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,51

Basiswerk; Suppl.; 1 videocassette

Una traducción parcial al neerlandés de Cipotes de Ramón Amaya Amador: la vida de la clase obrera en la capital hondureña en los años 50 y 60 / Marjolein Reul. — Antwerpen : 2006. — 111 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 10)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,10

A Dutch subtitled version of the BBC programme 'Changing stages: Ireland', with a case study on the use of connectives in subtitling / Melina Roosbroeckx. — Antwerpen : 2006. — 101 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 50). — Met 1 videocassette

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,50

Basiswerk; 1 videocassette

Samenhang in diversiteit: opstellen voor Leo Noordman aangeboden bij gelegenheid van zijn zestigste verjaardag / [edit.] Wilbert Spooren ; [edit.] Ted Sanders ; [edit.] Carel van Wijk. — Tilburg : KU Brabant, Faculteit der Letteren, 2000. — 229 p. — ISBN-10 90-72297-08-3

HA-HIVT: L 800 M-B 44773

Davajte govorit' pravil'no / G.N. Skljarevskaja ; I.O. Tkačeva. — Moskva : Akademia, 2005. — 149 p. — ISBN-10 5-8465-0320-9 ; ISBN-10 5-7695-2189-9

HA-HIVT: L 808.2 BB 82

Glagoly divženija, bez ošibok / R. Skvorcova. — Moskva : Russkij Jazyk, 2004. — 132 p., ill. — ISBN-10 5-88337-058-6

HA-HIVT: L 808.2 M-G 44775

Tabu: bulletin voor taalwetenschap / Rijksuniversiteit Groningen. Vakgroep Nederlandse Taalkunde. — Groningen. — Titel varieert: Taalkundig bulletin van het Nederlands Instituut der Rijksuniversiteit te Groningen ; Ondertitel varieert. — ISSN 0165-9200

HA-HIVT: L 80 E 12473

34:1-2(2005)-

Ad-dahiku yuhyi al-qalb: comment traduire les histoires drôles? Théorie et application de l'arabe vers le français / Loes Tailleur. — Antwerpen : 2006. — 100 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 54)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,54

Mittelempfehlungen und Hinweise zum Integrierten Pflanzenschutz im Kern- und Steinobst 2005: Übersetzung ins Niederländische, einleitendes Kapitel über die Entwicklung des Integrierten Pflanzenschutzes / Siri Thijs. — Antwerpen : 2006. — 2 v., ill. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 29). — Met Numerische bibliographie

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,29

1-2; Suppl.

Slovar'-spravočnik po russkomu jazyku / A.N. Tihonov. — Moskva : Citadel'-Trejd, 2003. — 703 p. — ISBN-10 5-7657-0206-6

HA-HIVT: L 808.2 BB 81

Translatologie: neue Ideen und Ansätze / [edit.] Lew N. Zybatow ; Innsbrucker Ringvorlesungen zur Translationswissenschaft [Innsbruck]. — Frankfurt am Main : Lang, 2005. — 289 p. — (Forum Translationswissenschaft ; 5). — ISBN-10 3-631-54093-0

HA-HIVT: L 800.3 M-B 44774

Une traduction partielle du guide du musée Benaki met een historische inleiding / Sophie Vandooren. — Antwerpen : 2006. — 88 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 41). — Met Bijlage

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,41

Basiswerk; Suppl.

Vertaling van 'Célébration de l'ivresse' van Jacques Pimpaneau met een inleiding over de Chinese poëzie van de Tang-dynastie en haar vertalingen in het Nederlands, Frans en Engels / Lotte Veelaert. — Antwerpen : 2006. — 106 p., ill. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 53)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,53

Ondertiteling van de Deense film Af banen naar het Nederlands met een inleiding over de Deense filmgeschiedenis / Daisy Vercammen. — Antwerpen : 2006. — 90 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 39). — Met 1 videocassette

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,39

Basiswerk; 1 videocassette

Gedeeltelijke vertaling van FIFA 1904-2004: le siècle du football, met een inleiding over het arrest-Bosman / Tom Vermeiren. — Antwerpen : 2006. — 87 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 1). — Met Nederlandse en Franse tekst

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,1

There is more to early racing car terminology than nuts and bolts: a partial Dutch translation of Classic grand prix cars by Karl Ludvigsen / Cedric Vyvey. — Antwerpen : 2006. — 165 p., ill. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 16). — Met Original text

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,16

Basiswerk; Suppl.

Traducción parcial de No me digas!, six mille et une expressions de l'espagnol parlé con una introducción sobre giros coloquiales / Annelies Waterschoot. — Antwerpen : 2006. — 168 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 43)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,43

Vertaling met teksten rondom het thema 'Estado novo' met een algemene inleiding over Propaganda / Elise Wauters. — Antwerpen : 2006. — 94 p., ill. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 60)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,60

Gedeeltelijke vertaling van de stripbundel Fa un po' male van Niccolò Ammaniti (2004) met een inleiding over de gelijkenissen en verschillen tussen audiovisuele vertaling en vertaling van beeldteksten / Rik Wetsels. — Antwerpen : 2006. — 130 p., ill. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 3)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,3

Conflict diamonds and diamond certificates: a recent evolution in diamond trade, with a glossary of diamond terms / Sira van Zoom. — Antwerpen : 2006. — 112 p. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 11)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,11

A partial translation of Marzena Kowalska's Polish in four weeks: an intensive course in basic Polish with CD (REA) with an introduction on the effectivity of L2 instruction in the Polish case system / Dorota Zwiersz. — Antwerpen : 2006. — 199 p., ill. — (Eindverhandelingen HA-HIVT ; 2006: 30)

HA-HIVT: L 80 F 1:2006,30

Germaanse taalkunde

Language and region / Joan C. Beal. — London : Routledge, 2006. — 117 p. — (Intertext ; 2006: 1). — ISBN-10 0-415-36601-1 ; ISBN-10 0-415-36600-3 ; ISBN-13 978-0-415-36601-4 ; ISBN-13 978-0-415-36600-7

HA-HIVT: L 802.0 M-B 44761

Introducing language in use: a coursebook / Aileen Bloomer ; Patrick Griffiths ; Andrew John Merrison. — London : Routledge, 2005. — 491 p. — ISBN-10 0-415-29179-8 ; ISBN-10 0-415-29178-X

HA-HIVT: L 802.0 M-B 44757

Words words words / David Crystal. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 216 p. — ISBN-10 0-19-861444-6 ; ISBN-13 978-0-19-861444-9

HA-HIVT: L 802.0 M-B 44760

Pocket Oxford Italian dictionary, Italian-English, English-Italian / [edit.] Pat Bulhosen ; [edit.] Francesca Logi ; [edit.] Loredana Riu. — 3 ed. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 981 p. — ISBN-10 0-19-861436-5 ; ISBN-13 978-0-19-861436-4

HA-HIVT: L 805.0 BV-ENG 13

Tabu: bulletin voor taalwetenschap / Rijksuniversiteit Groningen. Vakgroep Nederlandse Taalkunde. — Groningen. — Titel varieert: Taalkundig bulletin van het Nederlands Instituut der Rijksuniversiteit te Groningen ; Ondertitel varieert. — ISSN 0165-9200

HA-HIVT: L 80 E 12473

34:1-2(2005)-

Engelse taalkunde

Language and region / Joan C. Beal. — London : Routledge, 2006. — 117 p. — (Intertext ; 2006: 1). — ISBN-10 0-415-36601-1 ; ISBN-10 0-415-36600-3 ; ISBN-13 978-0-415-36601-4 ; ISBN-13 978-0-415-36600-7

HA-HIVT: L 802.0 M-B 44761

Introducing language in use: a coursebook / Aileen Bloomer ; Patrick Griffiths ; Andrew John Merrison. — London : Routledge, 2005. — 491 p. — ISBN-10 0-415-29179-8 ; ISBN-10 0-415-29178-X

HA-HIVT: L 802.0 M-B 44757

Words words words / David Crystal. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 216 p. — ISBN-10 0-19-861444-6 ; ISBN-13 978-0-19-861444-9

HA-HIVT: L 802.0 M-B 44760

Pocket Oxford Italian dictionary, Italian-English, English-Italian / [edit.] Pat Bulhosen ; [edit.] Francesca Logi ; [edit.] Loredana Riu. — 3 ed. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 981 p. — ISBN-10 0-19-861436-5 ; ISBN-13 978-0-19-861436-4

HA-HIVT: L 805.0 BV-ENG 13

Nederlandse taalkunde

Tabu: bulletin voor taalwetenschap / Rijksuniversiteit Groningen. Vakgroep Nederlandse Taalkunde. — Groningen. — Titel varieert: Taalkundig bulletin van het Nederlands Instituut der Rijksuniversiteit te Groningen ; Ondertitel varieert. — ISSN 0165-9200

HA-HIVT: L 80 E 12473

34:1-2(2005)-

Romaanse taalkunde

La cortesía en el mundo hispánico: nuevos contextos, nuevos enfoques metodológicos / [edit.] Martina Schrader-Kniffki. — Frankfurt am Main : Vervuert, 2006. — 194 p. — (Lengua y sociedad en el mundo hispánico ; 15). — ISBN-10 3-86527-224-X ; ISBN-10 84-8489-213-1

HA-HIVT: L 806.0 M-B 44764

Functional approaches to Spanish syntax: lexical semantics, discourse and transitivity / [edit.] Clancy J. Clements ; [edit.] Jiyoung Yoon. — New York, N.Y. : Palgrave MacMillan, 2006. — 305 p. — ISBN-10 1-4039-9406-4 ; ISBN-13 978-1-4039-9406-6

HA-HIVT: L 806.0 M-B 44771

Pocket Oxford Italian dictionary, Italian-English, English-Italian / [edit.] Pat Bulhosen ; [edit.] Francesca Logi ; [edit.] Loredana Riu. — 3 ed. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 981 p. — ISBN-10 0-19-861436-5 ; ISBN-13 978-0-19-861436-4

HA-HIVT: L 805.0 BV-ENG 13

Italiaanse taalkunde

Pocket Oxford Italian dictionary, Italian-English, English-Italian / [edit.] Pat Bulhosen ; [edit.] Francesca Logi ; [edit.] Loredana Riu. — 3 ed. — Oxford : Oxford University

Press, 2006. — 981 p. — ISBN-10 0-19-861436-5 ;
ISBN-13 978-0-19-861436-4
HA-HIVT: L 805.0 BV-ENG 13

Spaanse taalkunde

La cortesía en el mundo hispánico: nuevos contextos, nuevos enfoques metodológicos / [edit.] Martina Schrader-Kniffki. — Frankfurt am Main : Vervuert, 2006. — 194 p. — (Lengua y sociedad en el mundo hispánico ; 15). — ISBN-10 3-86527-224-X ; ISBN-10 84-8489-213-1
HA-HIVT: L 806.0 M-B 44764

Functional approaches to Spanish syntax: lexical semantics, discourse and transitivity / [edit.] Clancy J. Clements ; [edit.] Jiyoung Yoon. — New York, N.Y. : Palgrave MacMillan, 2006. — 305 p. — ISBN-10 1-4039-9406-4 ; ISBN-13 978-1-4039-9406-6
HA-HIVT: L 806.0 M-B 44771

Slavische en Baltische taalkunde

Praktikum po sinkaksičeskoj sočetaemosti glagolov / M.N. Lebedeva. — Moskva : Russkij Jazyk Kursy, 2002. — 157 p. — ISBN-10 5-88337-040-3
HA-HIVT: L 808.2 M-G 44776

Davajte govorit' pravil'no / G.N. Skljarevskaja ; I.O. Tkačeva. — Moskva : Akademia, 2005. — 149 p. — ISBN-10 5-8465-0320-9 ; ISBN-10 5-7695-2189-9
HA-HIVT: L 808.2 BB 82

Glagoly dviženija, bez ošibok / R. Skvorcova. — Moskva : Russkij Jazyk, 2004. — 132 p., ill. — ISBN-10 5-88337-058-6
HA-HIVT: L 808.2 M-G 44775

Slovar'-spravočnik po russkomu jazyku / A.N. Tihonov. — Moskva : Citadel'-Trejd, 2003. — 703 p. — ISBN-10 5-7657-0206-6
HA-HIVT: L 808.2 BB 81

Indo-Europese taalkunde

Language and region / Joan C. Beal. — London : Routledge, 2006. — 117 p. — (Intertext ; 2006: 1). — ISBN-10 0-415-36601-1 ; ISBN-10 0-415-36600-3 ; ISBN-13 978-0-415-36601-4 ; ISBN-13 978-0-415-36600-7
HA-HIVT: L 802.0 M-B 44761

Introducing language in use: a coursebook / Aileen Bloomer ; Patrick Griffiths ; Andrew John Merrison. — London : Routledge, 2005. — 491 p. — ISBN-10 0-415-29179-8 ; ISBN-10 0-415-29178-X
HA-HIVT: L 802.0 M-B 44757

La cortesía en el mundo hispánico: nuevos contextos, nuevos enfoques metodológicos / [edit.] Martina Schrader-Kniffki. — Frankfurt am Main : Vervuert, 2006. — 194 p. — (Lengua y

sociedad en el mundo hispánico ; 15). — ISBN-10 3-86527-224-X ; ISBN-10 84-8489-213-1
HA-HIVT: L 806.0 M-B 44764

Words words words / David Crystal. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 216 p. — ISBN-10 0-19-861444-6 ; ISBN-13 978-0-19-861444-9
HA-HIVT: L 802.0 M-B 44760

Functional approaches to Spanish syntax: lexical semantics, discourse and transitivity / [edit.] Clancy J. Clements ; [edit.] Jiyoung Yoon. — New York, N.Y. : Palgrave MacMillan, 2006. — 305 p. — ISBN-10 1-4039-9406-4 ; ISBN-13 978-1-4039-9406-6
HA-HIVT: L 806.0 M-B 44771

Praktikum po sinkaksičeskoj sočetaemosti glagolov / M.N. Lebedeva. — Moskva : Russkij Jazyk Kursy, 2002. — 157 p. — ISBN-10 5-88337-040-3
HA-HIVT: L 808.2 M-G 44776

Pocket Oxford Italian dictionary, Italian-English, English-Italian / [edit.] Pat Bulhosen ; [edit.] Francesca Logi ; [edit.] Loredana Riu. — 3 ed. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 981 p. — ISBN-10 0-19-861436-5 ; ISBN-13 978-0-19-861436-4
HA-HIVT: L 805.0 BV-ENG 13

Davajte govorit' pravil'no / G.N. Skljarevskaja ; I.O. Tkačeva. — Moskva : Akademia, 2005. — 149 p. — ISBN-10 5-8465-0320-9 ; ISBN-10 5-7695-2189-9
HA-HIVT: L 808.2 BB 82

Glagoly dviženija, bez ošibok / R. Skvorcova. — Moskva : Russkij Jazyk, 2004. — 132 p., ill. — ISBN-10 5-88337-058-6
HA-HIVT: L 808.2 M-G 44775

Tabu: bulletin voor taalwetenschap / Rijksuniversiteit Groningen. Vakgroep Nederlandse Taalkunde. — Groningen. — Titel varieert: Taalkundig bulletin van het Nederlands Instituut der Rijksuniversiteit te Groningen ; Ondertitel varieert. — ISSN 0165-9200
HA-HIVT: L 80 E 12473
34:1-2(2005)-

Slovar'-spravočnik po russkomu jazyku / A.N. Tihonov. — Moskva : Citadel'-Trejd, 2003. — 703 p. — ISBN-10 5-7657-0206-6
HA-HIVT: L 808.2 BB 81

Literatuur en literatuurwetenschap (algemeen en hulpwetenschappen)

Dubbelschat / Boris Akoenin ; [vert.] Arie van der Ent. — Breda : Geus, 2002. — 413 p. — (Fandorin, inspecteur ; 2002: 2). — ISBN-10 90-445-0155-0
HA-HIVT: L 882 M-B 44744:NED

Fandorin / Boris Akoenin ; [vert.] Arie van der Ent. — Breda : Geus, 2001. — 249 p. — (Fandorin, inspecteur ; 2001: 1). — ISBN-10 90-445-0048-1

HA-HIVT: L 882 M-B 44742:NED

Turks gambiet / Boris Akoenin ; [vert.] Arie van der Ent. — Breda : Geus, 2001. — 220 p. — (Fandorin, inspecteur ; 2001: 2). — ISBN-10 90-445-0065-1

HA-HIVT: L 882 M-B 44743:NED

Sull'oceano / Edmondo de Amicis ; [edit.] Francesco de Nicola. — Milano : Mondadori, 2004. — 313 p. — (Oscar classici ; 598). — ISBN-10 88-04-52618-1

HA-HIVT: L 850 M-B 44766

Second language acquisition: an advanced resource book / Kees de Bot ; Wander Lowie ; Marjolijn Verspoor. — London : Routledge, 2005. — 303 p. — (Routledge applied linguistics ; 2005: 1). — ISBN-10 0-415-33870-0 ; ISBN-10 0-415-33869-7

HA-HIVT: L 37 M-B 44753

De avonturen van Alice in Wonderland / Lewis Carroll ; [vert.] Nicolaas Matsier ; [ill.] John Tenniel. — Amsterdam : Van Goor, 2000. — 125 p., ill. — ISBN-10 90-00-03266-0

HA-HIVT: L 820 M-B 44738:NED

Challenges of translation in French literature: studies and poems in honour of Peter Broome / [edit.] Richard Bales. — Oxford : Lang, 2005. — 246 p. — ISBN-10 3-03910-295-8 ; ISBN-10 0-8204-7221-2

HA-HIVT: L 82.03 M-B 44745

La cortesía en el mundo hispánico: nuevos contextos, nuevos enfoques metodológicos / [edit.] Martina Schrader-Kniffki. — Frankfurt am Main : Vervuert, 2006. — 194 p. — (Lengua y sociedad en el mundo hispánico ; 15). — ISBN-10 3-86527-224-X ; ISBN-10 84-8489-213-1

HA-HIVT: L 806.0 M-B 44764

Gioconda: de joden van Thessaloníki in de Griekse literatuur: een bloemlezing / [comp.] Hero Hokwerda. — Groningen : Grammata, 2004. — 452 p. — (Grieks proza ; 19). — ISBN-10 90-808942-1-4

HA-HIVT: L 875.4 M-B 44772:NED

Écrire à deux voix: Eric de Kuyper, auto-traducteur / Ann-Mari Gunnesson. — Bruxelles : Lang, 2005. — 117 p. — ISBN-10 90-5201-060-9

HA-HIVT: L 82.03 M-B 44746

Praktikum po sinkaksičeskoj sočetaemosti glagolov / M.N. Lebedeva. — Moskva : Russkij Jazyk Kursy, 2002. — 157 p. — ISBN-10 5-88337-040-3

HA-HIVT: L 808.2 M-G 44776

Letteratura italiana contemporanea: dall'Unità nazionale all'era televisiva / [edit.] Francesco de Nicola ; [edit.] Francesca Corvi. — Genova : Ferrari, 2005. — 255 p. — (Athenaeum ; 2005: 1). — ISBN-10 88-7172-553-0

HA-HIVT: L 850 M-B 44765

L'ange et le cachalot: essais / Simon Leys. — Paris : Seuil, 1998. — 205 p. — (Collection Points: série essais ; 480) ; (Collection Points: série essais ; 1998: 1). — ISBN-10 2-02-032893-3

HA-HIVT: L 840 M-B 44756

Pocket Oxford Italian dictionary, Italian-English, English-Italian / [edit.] Pat Bulhosen ; [edit.] Francesca Logi ; [edit.] Loredana Riu. — 3 ed. — Oxford : Oxford University Press, 2006. — 981 p. — ISBN-10 0-19-861436-5 ; ISBN-13 978-0-19-861436-4

HA-HIVT: L 805.0 BV-ENG 13

The post-colonial studies reader / [edit.] Bill Ashcroft ; [edit.] Gareth Griffiths ; [edit.] Helen Tiffin. — 2 ed. — London : Routledge, 2006. — 587 p. — ISBN-10 0-415-34565-0 ; ISBN-10 0-415-34564-2 ; ISBN-13 978-0-415-34565-1 ; ISBN-13 978-0-415-34564-4

HA-HIVT: L 800.13 M-B 44751

Samenhang in diversiteit: opstellen voor Leo Noordman aangeboden bij gelegenheid van zijn zestigste verjaardag / [edit.] Wilbert Spooren ; [edit.] Ted Sanders ; [edit.] Carel van Wijk. — Tilburg : KU Brabant, Faculteit der Letteren, 2000. — 229 p. — ISBN-10 90-72297-08-3

HA-HIVT: L 800 M-B 44773

Glagoly dviženija, bez ošibok / R. Skvorcova. — Moskva : Russkij Jazyk, 2004. — 132 p., ill. — ISBN-10 5-88337-058-6

HA-HIVT: L 808.2 M-G 44775

Tekstuitgave

Dubbelschat / Boris Akoenin ; [vert.] Arie van der Ent. — Breda : Geus, 2002. — 413 p. — (Fandorin, inspecteur ; 2002: 2). — ISBN-10 90-445-0155-0

HA-HIVT: L 882 M-B 44744:NED

Fandorin / Boris Akoenin ; [vert.] Arie van der Ent. — Breda : Geus, 2001. — 249 p. — (Fandorin, inspecteur ; 2001: 1). — ISBN-10 90-445-0048-1

HA-HIVT: L 882 M-B 44742:NED

Turks gambiet / Boris Akoenin ; [vert.] Arie van der Ent. — Breda : Geus, 2001. — 220 p. — (Fandorin, inspecteur ; 2001: 2). — ISBN-10 90-445-0065-1

HA-HIVT: L 882 M-B 44743:NED

Sull'oceano / Edmondo de Amicis ; [edit.] Francesco de Nicola. — Milano : Mondadori, 2004. — 313 p. — (Oscar classici ; 598). — ISBN-10 88-04-52618-1

HA-HIVT: L 850 M-B 44766

De avonturen van Alice in Wonderland / Lewis Carroll ; [vert.] Nicolaas Matsier ; [ill.] John Tenniel. — Amsterdam : Van Goor, 2000. — 125 p., ill. — ISBN-10 90-00-03266-0

HA-HIVT: L 820 M-B 44738:NED

Gioconda: de joden van Thessaloníki in de Griekse literatuur: een bloemlezing / [comp.] Hero Hokwerda. — Groningen : Grammata, 2004. — 452 p. — (Grieks proza ; 19). — ISBN-10 90-808942-1-4

HA-HIVT: L 875.4 M-B 44772:NED

L'ange et le cachalot: essais / Simon Leys. — Paris : Seuil, 1998. — 205 p. — (Collection Points: série essais ; 480) ; (Collection Points: série essais ; 1998: 1). — ISBN-10 2-02-032893-3

HA-HIVT: L 840 M-B 44756

Germaanse letterkunde

De avonturen van Alice in Wonderland / Lewis Carroll ; [vert.] Nicolaas Matsier ; [ill.] John Tenniel. — Amsterdam : Van Goor, 2000. — 125 p., ill. — ISBN-10 90-00-03266-0

HA-HIVT: L 820 M-B 44738:NED

Écrire à deux voix: Eric de Kuyper, auto-traducteur / Ann-Mari Gunnesson. — Bruxelles : Lang, 2005. — 117 p. — ISBN-10 90-5201-060-9

HA-HIVT: L 82.03 M-B 44746

The post-colonial studies reader / [edit.] Bill Ashcroft ; [edit.] Gareth Griffiths ; [edit.] Helen Tiffin. — 2 ed. — London : Routledge, 2006. — 587 p. — ISBN-10 0-415-34565-0 ; ISBN-10 0-415-34564-2 ; ISBN-13 978-0-415-34565-1 ; ISBN-13 978-0-415-34564-4

HA-HIVT: L 800.13 M-B 44751

Engelse letterkunde

De avonturen van Alice in Wonderland / Lewis Carroll ; [vert.] Nicolaas Matsier ; [ill.] John Tenniel. — Amsterdam : Van Goor, 2000. — 125 p., ill. — ISBN-10 90-00-03266-0

HA-HIVT: L 820 M-B 44738:NED

The post-colonial studies reader / [edit.] Bill Ashcroft ; [edit.] Gareth Griffiths ; [edit.] Helen Tiffin. — 2 ed. — London : Routledge, 2006. — 587 p. — ISBN-10 0-415-34565-0 ; ISBN-10 0-415-34564-2 ; ISBN-13 978-0-415-34565-1 ; ISBN-13 978-0-415-34564-4

HA-HIVT: L 800.13 M-B 44751

Nederlandse letterkunde

Écrire à deux voix: Eric de Kuyper, auto-traducteur / Ann-Mari Gunnesson. — Bruxelles : Lang, 2005. — 117 p. — ISBN-10 90-5201-060-9

HA-HIVT: L 82.03 M-B 44746

Romaanse letterkunde

Sull'oceano / Edmondo de Amicis ; [edit.] Francesco de Nicola. — Milano : Mondadori, 2004. — 313 p. — (Oscar classici ; 598). — ISBN-10 88-04-52618-1

HA-HIVT: L 850 M-B 44766

Challenges of translation in French literature: studies and poems in honour of Peter Broome / [edit.] Richard Bales. — Oxford : Lang, 2005. — 246 p. — ISBN-10 3-03910-295-8 ; ISBN-10 0-8204-7221-2

HA-HIVT: L 82.03 M-B 44745

Letteratura italiana contemporanea: dall'Unità nazionale all'era televisiva / [edit.] Francesco de Nicola ; [edit.] Francesca Corvi. — Genova : Ferrari, 2005. — -255 p. — (Athenaeum ; 2005: 1). — ISBN-10 88-7172-553-0

HA-HIVT: L 850 M-B 44765

L'ange et le cachalot: essais / Simon Leys. — Paris : Seuil, 1998. — 205 p. — (Collection Points: série essais ; 480) ; (Collection Points: série essais ; 1998: 1). — ISBN-10 2-02-032893-3

HA-HIVT: L 840 M-B 44756

Franse letterkunde

Challenges of translation in French literature: studies and poems in honour of Peter Broome / [edit.] Richard Bales. — Oxford : Lang, 2005. — 246 p. — ISBN-10 3-03910-295-8 ; ISBN-10 0-8204-7221-2

HA-HIVT: L 82.03 M-B 44745

L'ange et le cachalot: essais / Simon Leys. — Paris : Seuil, 1998. — 205 p. — (Collection Points: série essais ; 480) ; (Collection Points: série essais ; 1998: 1). — ISBN-10 2-02-032893-3

HA-HIVT: L 840 M-B 44756

Italiaanse letterkunde

Sull'oceano / Edmondo de Amicis ; [edit.] Francesco de Nicola. — Milano : Mondadori, 2004. — 313 p. — (Oscar classici ; 598). — ISBN-10 88-04-52618-1

HA-HIVT: L 850 M-B 44766

Letteratura italiana contemporanea: dall'Unità nazionale all'era televisiva / [edit.] Francesco de Nicola ; [edit.] Francesca Corvi. — Genova : Ferrari, 2005. — -255 p. — (Athenaeum ; 2005: 1). — ISBN-10 88-7172-553-0

HA-HIVT: L 850 M-B 44765

Latijnse letterkunde

Gioconda: de joden van Thessaloníki in de Griekse literatuur: een bloemlezing / [comp.] Hero Hokwerda. — Groningen : Grammata, 2004. — 452 p. — (Grieks proza ; 19). — ISBN-10 90-808942-1-4

HA-HIVT: L 875.4 M-B 44772:NED

Griekse letterkunde

Gioconda: de joden van Thessaloníki in de Griekse literatuur: een bloemlezing / [comp.] Hero Hokwerda. — Groningen : Grammata, 2004. — 452 p. — (Grieks proza ; 19). — ISBN-10 90-808942-1-4

HA-HIVT: L 875.4 M-B 44772:NED

Slavische en Baltische letterkunde

Dubbelschat / Boris Akoenin ; [vert.] Arie van der Ent. — Breda : Geus, 2002. — 413 p. — (Fandorin, inspecteur ; 2002: 2). — ISBN-10 90-445-0155-0

HA-HIVT: L 882 M-B 44744:NED

Fandorin / Boris Akoenin ; [vert.] Arie van der Ent. — Breda : Geus, 2001. — 249 p. — (Fandorin, inspecteur ; 2001: 1). — ISBN-10 90-445-0048-1

HA-HIVT: L 882 M-B 44742:NED

Turks gambiet / Boris Akoenin ; [vert.] Arie van der Ent. — Breda : Geus, 2001. — 220 p. — (Fandorin, inspecteur ; 2001: 2). — ISBN-10 90-445-0065-1

HA-HIVT: L 882 M-B 44743:NED

Praktikum po sinkaksičeskoj sočetaemosti glagolov / M.N. Lebedeva. — Moskva : Russkij Jazyk Kursy, 2002. — 157 p. — ISBN-10 5-88337-040-3

HA-HIVT: L 808.2 M-G 44776

Glagoly dviženija, bez ošibok / R. Skvorcova. — Moskva : Russkij Jazyk, 2004. — 132 p., ill. — ISBN-10 5-88337-058-6

HA-HIVT: L 808.2 M-G 44775

Landelijke en gewestelijke documentatie. Heemkunde

Griekse mythen en sagen: schatkamer van kunst en taal / Jo Claes. — Leuven : Davidsfonds, 2005. — 318 p, ill. — ISBN-10 90-808290-9-9

HA-HIVT: L 29 M-B 44752

Geschiedenis (algemeen en hulpwetenschappen)

Griekse mythen en sagen: schatkamer van kunst en taal / Jo Claes. — Leuven : Davidsfonds, 2005. — 318 p, ill. — ISBN-10 90-808290-9-9

HA-HIVT: L 29 M-B 44752

Letteratura italiana contemporanea: dall'Unità nazionale all'era televisiva / [edit.] Francesco de Nicola ; [edit.] Francesca Corvi. — Genova : Ferrari, 2005. — -255 p. — (Athenaeum ; 2005: 1). — ISBN-10 88-7172-553-0

HA-HIVT: L 850 M-B 44765

De Balkan / Mark Mazower. — Amsterdam : Bezige Bij, 2002. — 238 p. — ISBN-10 90-234-0164-6

HA-HIVT: L 93 M-B 44747

Ni una gota de sangre impura: la España inquisitorial y la Alemania nazi cara a cara / Christiane Stallaert. — Barcelona : Galaxia Gutenberg, 2006. — 537 p. — ISBN-10 84-8109-583-4 ; ISBN-10 84-672-1661-1

HA-HIVT: L 39 M-B 44759

Geschiedenis van Europa

De Balkan / Mark Mazower. — Amsterdam : Bezige Bij, 2002. — 238 p. — ISBN-10 90-234-0164-6

HA-HIVT: L 93 M-B 44747

Ni una gota de sangre impura: la España inquisitorial y la Alemania nazi cara a cara / Christiane Stallaert. — Barcelona : Galaxia Gutenberg, 2006. — 537 p. — ISBN-10 84-8109-583-4 ; ISBN-10 84-672-1661-1

HA-HIVT: L 39 M-B 44759